

**RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

**Bid Receiving
PWGSC
33 City Centre Drive
Suite 480
Mississauga
Ontario
L5B 2N5
Bid Fax: (905) 615-2095**

**SOLICITATION AMENDMENT
MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

**Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur**

Issuing Office - Bureau de distribution
Public Works and Government Services Canada
Ontario Region
33 City Centre Drive
Suite 480
Mississauga
Ontario
L5B 2N5

Title - Sujet Senior Mentors	
Solicitation No. - N° de l'invitation W8160-120021/A	Amendment No. - N° modif. 004
Client Reference No. - N° de référence du client W8160-120021	Date 2013-04-10
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$TOR-304-6221	
File No. - N° de dossier TOR-2-35267 (304)	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2013-04-29	
Time Zone Fuseau horaire Eastern Daylight Saving Time EDT	
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input checked="" type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Ditella, Maria	Buyer Id - Id de l'acheteur tor304
Telephone No. - N° de téléphone (905) 615-2069 ()	FAX No. - N° de FAX (905) 615-2060
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction: See Herein	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

La modification n° 004 vise à apporter le changement ci-dessous et à fournir des réponses aux questions des soumissionnaires reçues à ce jour.

À l'annexe B, Critères techniques cotés, C5

Supprimer :

Une maîtrise ès arts en études de sécurité canadienne (y compris, sans toutefois s'y limiter, en sciences politiques, en études sur la conduite de la guerre, l'histoire militaire et les études canadiennes) = 5 points.

Insérer :

Une maîtrise ou un doctorat ès arts dans un domaine lié aux études de sécurité canadienne (y compris, sans toutefois s'y limiter, les sciences politiques, les études sur la conduite de la guerre, l'histoire militaire et les études canadiennes) = 5 points.

Questions et réponses

- Q1. En ce qui a trait à l'invitation à soumissionner la prestation de services de mentors supérieurs au Collège des Forces canadiennes à Toronto, si les personnes-ressources proposées habitent à l'extérieur de la Région du Grand Toronto (RGT), est-ce que la Couronne sera disposée à rembourser des frais de déplacement aller-retour entre le lieu de résidence des personnes-ressources et leur lieu de travail?
- R1. Non, aucuns frais ne seront remboursés aux personnes-ressources proposées qui habitent à l'extérieur de la Région du Grand Toronto pour les déplacements entre leur lieu de résidence et leur lieu de travail.
- Q2. À l'examen des documents, il semble que certaines formulations relatives aux critères obligatoires et aux critères cotés donnent un avantage au titulaire. Il est recommandé de prendre en considération les suggestions ci-dessous afin que toutes les entreprises qui manifestent de l'intérêt pour cette DP se voient offrir une chance égale de soumissionner.
- i) En ce qui concerne les exigences linguistiques, il est indiqué au par. 4.1 de la page 16 sur 33 que l'un des trois MS requis par rotation doit être bilingue, c'est-à-dire qu'il est compétent en français et en anglais, alors qu'au par. O4, il est indiqué que le mentor doit AVOIR DÉTENU au moins un profil linguistique bilingue CBC. Est-ce que la Couronne pourrait clarifier si un profil linguistique bilingue actuel est obligatoire ou s'il suffit que la personne-ressource ait déjà atteint ce profil au cours de sa carrière. Il en va de même pour le critère technique coté (C2) puisqu'on n'y demande pas de profil actuel. S'il n'est pas nécessaire que les profils soient actuels, est-il raisonnable de supposer que la personne-ressource n'est pas tenue d'être bilingue? Notre entreprise demande respectueusement que les critères cotés au par. C2 soient modifiés comme suit :
- a. BBB à CBC (non actuel) – 1 point;
 - b. BBB à CBC (actuel) – 3 points;
 - c. Profil linguistique CBC ou supérieur et de niveau équivalent (actuel) – 5 points.
- ii) Dans les critères OBLIGATOIRES O2, il est indiqué que seulement 50 % des personnes-ressources doivent détenir le grade de major-général/contre-amiral, mais selon la cote attribuée, aucun point n'est prévu pour les grades de Bgén/cmdre. Notre entreprise demande respectueusement que le par. C4 soit modifié de façon à ce que les grades exigés soient bgén/cmdre ou de niveau EX-3 – 5 points.

-
- iii) L'importance de la matière enseignée relativement à la PSN ainsi que son caractère théorique sont entendus. Or, les points accordés aux diplômes d'études supérieures pertinents semblent se limiter au programme de maîtrise. Un examen des documents fournis sur la PSN et des recherches ont fait ressortir l'importance de maintenir un degré très élevé de réflexion et d'étude stratégiques, d'où l'importance d'une personne-ressource possédant un doctorat dans des domaines connexes. Notre entreprise demande que les critères cotés au par. C5 soient modifiés de façon à ce qu'il soit possible de tirer parti de personnes-ressources possédant un niveau de scolarité supérieur, comme pour l'attribution de points à des grades supérieurs au par. C4. Nous recommandons les critères suivants :
- Une maîtrise en génie, en sciences appliquées, en science, en études de la défense, en administration des affaires ou en administration publique = 2 points;
 - Une maîtrise ès arts dans un domaine lié aux études de sécurité canadienne (y compris, sans toutefois s'y limiter, les sciences politiques, les études de la conduite de la guerre, l'histoire militaire et les études canadiennes) = 3 points;
 - Un doctorat ès arts dans un domaine lié aux études de sécurité canadiennes (y compris, sans toutefois s'y limiter, les sciences politiques, les études de la conduite de la guerre, l'histoire militaire et les études canadiennes) = 5 points.
- R2. Vos recommandations sont notées. Veuillez prendre connaissance de la réponse ci-dessous :
- La personne-ressource doit avoir actuellement un profil linguistique bilingue ou l'équivalent, ou avoir eu un profil linguistique bilingue ou l'équivalent au cours de sa carrière, et elle doit être en mesure d'exécuter les tâches décrites au par. 4.1 de la page 16 sur 33 en français et en anglais.
Les critères cotés de l'annexe B demeurent inchangés pour le par. C2.
 - Les critères cotés du par. C4 à l'annexe B demeurent inchangés. Aucun point ne sera attribué pour les grades inférieurs à ceux de major-général/contre-amiral
 - Les critères cotés du par. C5 à l'annexe B demeurent inchangés, sauf ceux pour lesquels 5 points sont attribués. L'énoncé est modifié comme suit :

« Une maîtrise ou un doctorat ès arts dans un domaine lié aux études de sécurité canadienne (y compris, sans toutefois s'y limiter, les sciences politiques, les études sur la conduite de la guerre, l'histoire militaire et les études canadiennes) = 5 points »